

Marktordnung der Gemeinde Freienfeld

Regolamento del Mercato del Comune di Campo di Trens

**Verordnung über die Ausübung
des Detailverkaufes und die
Verabreichung von Speisen und
Getränken auf öffentlichen oder
privaten der Gemeinde
verfügbaren Flächen.**

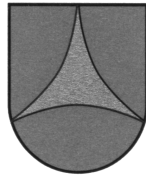
**Regolamento per l'esercizio del
commercio al dettaglio e della
somministrazione di bibite e
vivande su aree pubbliche o
private a disposizione del
Comune.**

Genehmigt mit Ratsbeschluss
Nr. 029 vom 28.09.2011

Approvato con deliberazione del Consiglio
n. 029 del 28.09.2011

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE
Dr. Brigitte Preyer

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO
Dr. Armin Holzer



Artikel 1

Allgemeine Bestimmung

Die Ausübung des Wanderhandels und des Markthandels in der Gemeinde Freienfeld wird durch die einschlägigen Gesetze und Bestimmungen sowie durch die vorliegende Verordnung geregelt.

Artikel 2

Handel auf öffentlichen oder privaten Flächen an allen Tagen in der Woche auch saisonal

Die Anzahl der Imbissstände wird mit 1 Standplatz in der Gemeinde festgelegt,

davon:

1 Kiosk mit fixer und geschlossener Einrichtung in der Zone für öffentliche Einrichtung – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung und Parkplatz, welche im Sinne des Art. 16 des L.G. Nr. 13/97 durch Privatinitiative verwirklicht, in Trens mit einer Fläche von 50 m² der Bp. 563 K.G. Trens.

Die Erlaubnis ist für den gesetzlich vorgesehenen Warenbereich „Lebensmittel“ bestimmt.

Der Standort wird laut beiliegenden Anhang A eindeutig bestimmt, welcher mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 09.03.2010 bereits genehmigt wurde.

Die Ausübung der Handelstätigkeit kann sich zwischen 8:00 Uhr bis 22:00 Uhr abwickeln und saisonal:

vom 1. Mai bis 31. Oktober an allen Tagen

von 1. November bis 30. April nur an Werktagen ausgeführt werden

Articolo 1

Disposizione generale

L'esercizio del commercio ambulante e del mercato nel Comune di Campo di Trens è disciplinato dalle leggi e disposizioni in materia nonché dal presente regolamento.

Articolo 2

Commercio giornaliero o stagionale su aree pubbliche o privati

Il numero del posteggio nel comune viene fissato in 1 (un) posteggio, di cui,

1 chiosco fisso e chiuso nella zona per attrezzature collettive – amministrazione dei servizi pubblici e parcheggio entrambi realizzati secondo l'art. 16 della L.P. n. 13/97 con iniziativa privata a Trens con una superficie di 50 m² della p.ed. 563 C.C. Trens.

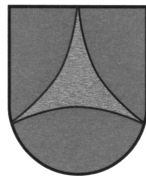
L'autorizzazione è destinata per il settore merceologico previsto "alimentari".

Il posto per l'esercizio viene chiaramente stabilito secondo l'allegato A, il qual è già stato approvato con Delibera del Consiglio Comunale n. 6 del 09.03.2010.

L'attività commerciale può essere esercitata tra le ore 8:00 e le ore 22:00 e stagionale:

dal 1 maggio al 31 ottobre tutti i giorni

dal 1 novembre al 30 aprile solo i giorni feriali



Artikel 3

Neue Standplätze

Neue Standplätze werden nach Anhören des Bürgermeisters oder des zuständigen Assessors vom Gemeinderat ausgewiesen.

Artikel 4

Abwesenheiten

Die Genehmigung zur Ausübung der Tätigkeit ist 6 Jahre gültig und wird durch Sichtvermerk des Bürgermeisters verlängert. Die Genehmigung verfällt, wenn die Tätigkeit innerhalb eines Kalenderjahres insgesamt länger als vier Monate nicht besetzt wird (Urlaub ausgeschlossen). Ausgenommen sind Krankheit, Schwangerschaft, Betreuung von Invaliden oder schwer behinderten Person, die im gemeinsamen Haushalt wohnt oder Abwesenheit infolge des Todes des Inhabers der Genehmigung. Auch die Abwesenheit wegen nachgewiesener höherer Gewalt wird für den Widerruf nicht berücksichtigt.

Als gerechtfertigte Abwesenheit gelten jene die mit Landesgesetz und dazugehörige Durchführungsverordnung festgelegt worden sind.

Abwesenheiten wegen Ferien müssen der Gemeinde in der Regel vorher schriftliche mitgeteilt werden. Im übrigen gelten die Bestimmungen des L.G. Die Mitteilung über das Fernbleiben muss innerhalb von sieben Tagen in der Gemeinde abgegeben werden.

Artikel 5

Handel auf öffentlichen Flächen außerhalb der Marktplätze

Mit Ausnahme der im vorhergehenden Verordnung festgeschriebenen Bestimmungen und vorbehaltlich der vom Bürgermeister oder

Articolo 3

Nuovi posteggi

Nuovi posteggi di vendita vengono previsti dal Consiglio Comunale, sentito il parere del sindaco o dell'assessore competente

Articolo 4

Assenze

L'autorizzazione dell'attività ha una validità di 6 anni e viene prolungata dal Sindaco con la visione. L'autorizzazione scade qualora l'attività non venga utilizzato in ciascun mese solare per periodi di tempo complessivamente superiore a quattro mesi (ferie escluse).

Sono esclusi i casi di malattia, gravidanza, assistenza a persona invalida o portatrice di grave handicap convivente, o assenza in caso di decesso del titolare dell'autorizzazione. Anche l'assenza per forza maggiore comprovata non viene conteggiata per la revoca.

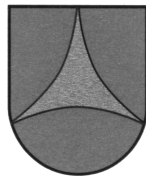
Fanno parte delle assenze giustificate quelle stabilite con legge provinciale e relativo regolamento d'esecuzione.

Le assenze per ferie devono essere comunicate per iscritto di norma precedentemente al comune. A questo riguardo sono valide le disposizioni della legge provinciale. La comunicazione dell'assenza dev'essere consegnata al comune entro sette giorni.

Articolo 5

Commercio su aree pubbliche al di fuori delle aree di mercato

Ad eccezione di quanto stabilito nel presente regolamento e salvo speciale autorizzazione rilasciata dal Sindaco o dall'Assessore



zuständigen Assessor erlassenen Sondergenehmigung, ist die Ausübung des Handels auf öffentlichen Flächen mit festem Standplatz auf allen anderen Straßen und Flächen des Dorfes verboten.

Artikel 6

Flohmärkte

Flohmärkte und ähnliche Märkte können von Vereinen und Privatpersonen veranstaltet werden, sofern der Verkauf nicht von Handels- oder anderen Unternehmen ausgeübt wird und keine Waren betrifft, die eigens für diesen Zweck gekauft worden sind. Die Tätigkeit darf zudem keine Gewinnabsichten verfolgen.

Der Bürgermeister kann nach Vorlage des Gesuches die Genehmigung unter Berücksichtigung der öffentlichen Ordnung und Sicherheit, der Ruhe und des Umweltschutzes erteilen.

Artikel 7

Hygiene- und Sanitätsbestimmungen

Die Händler müssen alle, in Gesetzen und örtlichen Verordnungen enthaltenen Hygiene- und Sanitätsbestimmungen einhalten u.z. mit Bezugnahme auf all diejenigen, welche die Sanitätsüberwachung betreffen, wie die Qualität der Lebensmittel und Getränke sowie die Maßnahmen gegen die Ausbreitung von Infektionskrankheiten.

Im Besonderen muss die Ausstattung für den Transport und Verkauf von Lebensmitteln und Getränken vom Amts- oder Provinzialarzt als hygienisch einwandfrei ermächtigt worden sein.

Überdies muss der Handel nachweisen können, wo er die eigenen Waren während der betriebszeitfreien Stunden lagert. Die Benützung des besagten Lagers muss vom Amtsarzt oder Provinzialarzt erlaubt werden.

competente, è vietato l'esercizio del commercio su aree pubbliche con posteggio fisso, su tutte le altre strade ed aree del paese.

Articolo 6

Mercati delle pulci

I mercatini delle pulci, dell'usato e simili, possono essere organizzati da associazioni e persone private, purché la vendita non riguardi articoli appositamente acquistati e non viene effettuata da imprese commerciali o di altro tipo. L'attività inoltre non può essere esercitata a scopo di lucro.

Il Sindaco può autorizzare dopo la presentazione della domanda la manifestazioni di questo tipo, rispettando la tutela dell'ordine pubblico, della sicurezza pubblica, della quiete pubblica e la tutela dell'ambiente.

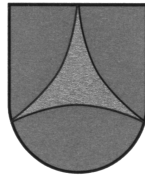
Articolo 7

Disposizioni igienico-sanitarie

I commercianti devono osservare tutte le disposizioni contenute nelle leggi ed ordinamenti locali in materia di igiene e sanità, e cioè con riferimento a tutto ciò che riguarda la vigilanza sanitaria, la qualità degli alimenti e delle bevande nonché i provvedimenti contro la diffusione di malattie infettive.

In particolare per quanto riguarda le attrezzature per il trasporto di alimenti e bevande, il medico condotto o medico provinciale deve confermare l'ineccepibilità dal punto di vista igienico.

Inoltre il commercio dovrà indicare dove è depositata la propria merce durante le ore nelle quali non viene svolta nessuna attività di vendita. Il medico condotto o il medico provinciale devono dare l'autorizzazione all'uso di tale deposito.



Artikel 8

Anlagen und Pläne

Alle dieser Verordnung beiliegenden Pläne bilden einen wesentlichen und integrierenden Bestandteil derselben.

Artikel 9

Verwaltungsstrafen und Verwaltungsmaßnahmen

Unbeschadet der Anwendung der Verwaltungsstrafen und -maßnahmen, welche von den Gesetzen betreffend den Handel auf öffentlichen Flächen und das Marktwesen vorgesehen sind, wird die Nichtbeachtung der vorliegenden Verordnung mit Verwaltungsstrafen von Euro 52,00.- bis Euro 310,00.- geahndet.

Bei wiederholter Missachtung kann der Bürgermeister bzw. der beauftragte Assessor je nach Schwere der Schuld einen vorübergehenden Entzug der Genehmigung von einem bis zu fünf aufeinanderfolgenden Tagen anordnen.

Artikel 10

Überwachung

Die Funktionäre der Polizei und deren Agenten sind mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung betraut.

Die der Aufsicht gemäß dieser Verordnung übertragenen Befugnisse werden vom Bürgermeister wahrgenommen.

Articolo 8

Allegati e disegni tecnici

Tutti i disegni tecnici allegati al presente regolamento costituiscono parte essenziale ed integrante del regolamento stesso.

Articolo 9

Sanzioni e provvedimenti amministrativi

Ferma restando l'applicazione delle sanzioni e dei provvedimenti amministrativi previsti dalle leggi in materia di commercio su aree pubbliche e di mercato, la mancata osservanza del presente regolamento é punita con sanzioni amministrative da Euro 52,00.- fino a Euro 310,00.-.

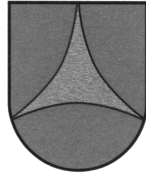
In caso di violazione recidiva del presente regolamento, il Sindaco o l'Assessore incaricato possono disporre, a seconda della gravità del fatto, una sospensione temporanea dell'attività di vendita da uno fino a cinque giorni consecutivi.

Articolo 10

Sorveglianza

I funzionari e gli agenti di Polizia sono incaricati dell'esecuzione del presente regolamento.

Le funzioni attribuite dal presente regolamento agli organi di vigilanza sono esercitate dal Sindaco.



Artikel 11

Verweisung auf andere Vorschriften

Für alles, was im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen ist, wird auf das L.G. vom 07.02.2000 Nr. 7, i.g.F. und diesbezügliches D.LH. vom 30.10.2000 Nr. 39 betreffend „Neue Handelsordnung“ verwiesen.

Artikel 12

Widerruf früherer Verordnungen

Diese Verordnung widerruft alle zu einem früheren Zeitpunkt vom Gemeinderat über den Handel auf öffentlichen Flächen beschlossenen Verordnungen und Beschlüsse.

Articolo 11

Rinvio ed altre norme

Per quanto non contemplato nel presente regolamento si fa riferimento alla L.P. 07.02.2000 n.7, n.t.v., e relativo D.P.G.P. 30.10.2000, n.39, concernente „Nuovo ordinamento del commercio“.

Articolo 12

Revoca di regolamenti precedenti

Questo regolamento revoca tutti i precedenti regolamenti emanati dal consiglio comunale in materia di commercio su aree pubbliche.